

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Az egyenlőség általános elve és a hátrányos megkülönböztetés tilalma szempontjából az ET (jelenleg hatályos, és az azt eggyel megelőző, 2006. június 14-ig hatályos szövegének) 33. cikke (2) bekezdésében foglalt eltérő bánásmód objektíve nem igazolható, és ennek következtében a felmondás miatt a munkavállalónak járó, peren kívüli egyezségben elismert végkielégítés a 2002. szeptember 23-i 2002/74/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel ⁽¹⁾ kihirdetett szövegű, a munkáltató fizetésektelen-sége esetén a munkavállalók védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 80/987/EGK irányelv ⁽²⁾ hatálya alá tartozik-e, tekintve, hogy az ET 33. cikkének (1) bekezdése elismeri az ilyen jellegű egyezségeket a garanciaintézet által megfizetendő eljárási költségek esetében, amelyek szintén az említett felmondás jogkövetkezményei?

⁽¹⁾ HL L 270., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 261. o.

⁽²⁾ HL L 283., 23. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 217. o.

Az Oberster Gerichtshof (Ausztria) által 2006. december 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Sabine Mayr kontra Bäckerei und Konditorei Gerhard Flöckner OHG

(C-506/06. sz. ügy)

(2007/C 56/24)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof/Ausztria

Az alapeljárás felei

Felperes: Sabine Mayr

Alperes: Bäckerei und Konditorei Gerhard Flöckner OHG

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

„Várandós munkavállalónak” minősül-e a várandós, a gyermekágyas vagy szoptató munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló (tizedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikke (1) bekezdésének értelmében), 1992. október 19-i 92/85/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 2. cikke a) pontjának első félmondata értelmében az a munkavállaló, aki mesterséges megtermékenyítésben vesz részt, ha a felmondás időpontjában a petesejtjeit már megtermékenyítették a partnere spermiumaival, tehát az embriók „in-vitro” létrejöttek, de ezeket még nem ültették be a nő testébe?

⁽¹⁾ HL L 348., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 110. o.

Az Oberlandesgericht Innsbruck (Ausztria) által 2006. december 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Malina Klöppel kontra Tiroler Gebietskrankenkasse

(C-507/06. sz. ügy)

(2007/C 56/25)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Innsbruck (Ausztria)

Az alapeljárás felei

Felperes: Malina Klöppel

Alperes: Tiroler Gebietskrankenkasse

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a 2001. június 5-i 1386/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽¹⁾ módosított és naprakésszé tett, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és önálló vállalkozókra, illetve családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK rendelet ⁽²⁾ 72. cikkét, ugyanezen rendelet 3. cikkével, valamint a 2002. február 27-i 410/2002/EK bizottsági rendelettel ⁽³⁾ módosított és naprakésszé tett, az 1408/71 rendelet végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 1972. március 21-i 574/72/EGK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 10a. cikkével összefüggésben, hogy az egyik tagállamban családi ellátásban részesülés (jelen esetben a Németországi Szövetségi Köztársaságban – szövetségi gyermeknevelési támogatásban) időszakait a másik tagállamban hasonló ellátásban (jelen esetben Ausztriában – gyermekgondozási támogatásban) való részesülésre vonatkozó jogosultság szempontjából azonosan kell kezelni, és ezért azokat a második tagállamban a jogosultság szempontjából saját referenciaidőszakoknak kell minősíteni, ha ezen referenciaidőszakok tartama alatt mindkét szülő munkavállalónak minősül az 1408/71 rendelet 1. cikke a) pontjának i) alpontja értelmében?

⁽¹⁾ HL L 187., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 5. fejezet, 4. kötet, 129. o.

⁽²⁾ HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás: 5. fejezet, 3. kötet, 3. o.

⁽³⁾ HL L 62., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás: 5. fejezet, 4. kötet, 209. o.

⁽⁴⁾ HL L 74., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 5. fejezet, 1. kötet, 83. o.